

Zeitschrift:	Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
Herausgeber:	École fédérale de sport de Macolin
Band:	41 (1984)
Heft:	6
Rubrik:	Échos de l'EFGS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



ECHOS DE L'EFGS

M. Gramov remercie l'EFGS

M. Gramov, Ministre soviétique des sports et Président du Comité olympique d'URSS, qui avait rendu visite à l'EFGS (voir MACOLIN 2/84), a tenu à remercier officiellement par lettre la Direction de l'Ecole, pour l'accueil qu'elle lui a réservé. Certes, peu nombreux sont ceux qui parviendront à comprendre le contenu de cette missive, mais son aspect documentaire n'est pas négligeable et l'on peut s'en satisfaire. Notons que Monsieur Gramov s'est mis en évidence, ces derniers temps, en raison du boycottage des Jeux olympiques de Los Angeles par l'URSS. (Y.J.)

NAZIONAL'NYI OLYMPIJSKII KOMITET SSSR
119270, MOSKVA, LUKHNESKAYA NAB. 8
TELEFON: 201-11-32
TELEKSC: 411287 KONKI SU, 411304 KONKI SU

№ _____ " 19, 03 . 1984 г.

Д-ру Гвидо Шиллингу
Федеральная школа
гимнастики и спорта
Магглиген, Швейцария

Уважаемый д-р Шиллинг,

Благодарю Вас за направление статьи о моем визите в Магглиген, а также за любезным прием, оказанный во время пребывания там.

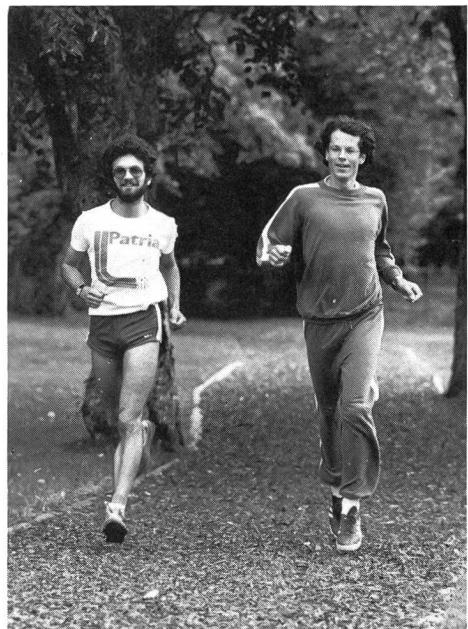
Желаю успехов в дальнейшей плодотворной деятельности по развитию спорта и физической культуры в Швейцарии.

С уважением,

Марат Грамов

Predsedatel'

COMITÉ NATIONAL OLYMPIQUE DE L'U.R.S.S. • NATIONAL OLYMPIC COMMITTEE OF THE USSR
Luzhnetskaya Nab. 8 Moscow 119270
TELEPHONE: 201-11-32, TELESC: 411287 KONKI SU, 411304 KONKI SU



La piste finlandaise plus belle que jamais !

La piste finlandaise est l'une des installations sportives les plus prisées de Macolin. Tracée dans la forêt qui entoure le petit stade des Mélèzes, elle passe à côté de l'Institut de recherches et se partage en deux boucles: la première de quelque 600 m et la seconde d'un peu moins de mille mètres. Sportifs d'élite et populaires y trouvent leur compte. Sa souplesse permet à la musculature de rester parfaitement détendue et elle ménage au maximum les tendons et les articulations. L'automne dernier, un ouragan a arraché de nombreux arbres dans la région, on s'en souvient, parsemant la piste d'obstacles, qui ont exigé un gros travail pour être déblayés. Mais c'est chose faite depuis mai, et les amateurs de jogging s'y retrouvent à nouveau par centaines. Il fallait le dire pour que les amis de l'extérieur, qui sont nombreux à se rendre sur les hauteurs de Bienne, n'hésitent pas à prendre leurs chaussures de course. Il y a même, maintenant, des vestiaires et des douches à disposition. N'est-ce pas une aubaine? Sans suivre un cours à l'EFGS, sans faire partie d'une fédération ou d'un club, chacun peut y déployer librement sa foulée dans le plus pur esprit du «sport pour tous». (Y.J.) ■